

# CRE, CRIE, CRNE, SPKE, MTRE, CME MGE 71-160

安全指导



Installation and operating instructions



CRE, CRIE, CRNE, SPKE, MTRE, CME

<http://net.grundfos.com/qr/i/98358864>



MGE

<http://net.grundfos.com/qr/i/98246988>

be  
think  
innovate

GRUNDFOS



# CRE, CRIE, CRNE, SPKE, MTRE, CME MGE 71-160

<b>English (GB)</b>	
Safety instructions. . . . .	5
<b>Български (BG)</b>	
Инструкции за безопасност . . . . .	7
<b>Čeština (CZ)</b>	
Bezpečnostní pokyny . . . . .	9
<b>Deutsch (DE)</b>	
Sicherheitshinweise . . . . .	11
<b>Dansk (DK)</b>	
Sikkerhedsanvisninger . . . . .	13
<b>Eesti (EE)</b>	
Ohutusjuhised . . . . .	15
<b>Español (ES)</b>	
Instrucciones de seguridad . . . . .	17
<b>Suomi (FI)</b>	
Turvallisuusohjeet . . . . .	19
<b>Français (FR)</b>	
Consignes de sécurité . . . . .	21
<b>Ελληνικά (GR)</b>	
Οδηγίες ασφαλείας . . . . .	23
<b>Hrvatski (HR)</b>	
Sigurnosne upute . . . . .	25
<b>Magyar (HU)</b>	
Biztonsági utasítások . . . . .	27
<b>Italiano (IT)</b>	
Istruzioni di sicurezza . . . . .	29
<b>Lietuviškai (LT)</b>	
Saugos nurodymai . . . . .	31
<b>Latviešu (LV)</b>	
Drošības instrukcijas . . . . .	33
<b>Nederlands (NL)</b>	
Veiligheidsinstructies . . . . .	35
<b>Polski (PL)</b>	
Zasady bezpieczeństwa . . . . .	37
<b>Português (PT)</b>	
Instruções de segurança . . . . .	39

# CRE, CRIE, CRNE, SPKE, MTRE, CME

## MGE 71-160

<b>Română (RO)</b>	
Instrucțiuni de siguranță . . . . .	41
<b>Srpski (RS)</b>	
Sigurnosna uputstva . . . . .	43
<b>Русский (RU)</b>	
Указания по технике безопасности . . . . .	45
<b>Svenska (SE)</b>	
Säkerhetsinstruktioner . . . . .	48
<b>Slovensko (SI)</b>	
Varnostna navodila . . . . .	50
<b>Slovenčina (SK)</b>	
Bezpečnostné pokyny . . . . .	52
<b>Türkçe (TR)</b>	
Güvenlik talimatları . . . . .	54
<b>Українська (UA)</b>	
Інструкція з техніки безпеки . . . . .	56
<b>中文 (CN)</b>	
安全指导 . . . . .	58
<b>日本語 (JP)</b>	
安全上の注意 . . . . .	60
<b>(KO)</b>	
. . . . .	62
<b>Қазақша (KZ)</b>	
Сақтық шаралары . . . . .	64
<b>(AR) العربية</b>	
تعليمات السلامة . . . . .	67
Appendix . . . . .	68
Declaration of conformity . . . . .	69
Declaration of conformity . . . . .	72
Declaration of conformity . . . . .	74
Declaration of conformity . . . . .	75
Declaration of conformity . . . . .	77
Declaration of conformity . . . . .	78
Declaration of conformity . . . . .	79
Operating manual EAC . . . . .	83

## 中文 (CN) 安全指导

### 翻译原来的英文版

这些安全说明概括介绍了对于本产品进行任何操作时应采取的相关安全注意事项。

在搬运、安装、运行、维护、保养和维修本产品时应遵守这些安全说明。

本安全说明是一个补充文件，所有安全说明都将在安装和操作说明的相关章节中再次出现。

请将这些安全说明摆放在安装现场，以备将来参考。



开始安装前，请先阅读本文件。安装和操作必须遵守当地规章制度并符合公认的良好操作习惯。

### 运输产品

#### 警告

#### 掉落物品

- 死亡或严重的人身伤害
- 在运输过程中需要将产品固定牢固，以防止其倾斜或掉落下来。



#### 注意

#### 可能压伤脚

- 轻度或中度的人身伤害
- 移动产品时穿上安全鞋。

### 搬运产品

#### 注意

#### 背部损伤

- 轻度或中度的人身伤害
- 使用起重设备。



#### 注意

#### 可能压伤脚

- 轻度或中度的人身伤害
- 在搬运产品时穿安全鞋，并将起重设备连接到电机吊环螺栓上。

### 安装

#### 注意

#### 可能压伤脚

- 轻度或中度的人身伤害
- 将螺栓拧入法兰或底座的螺纹孔中，将产品固定在坚实的基础上。

### 电气安装

#### 危险

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 切断电机和信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待5分钟。确保电源不会被意外接通。

#### 危险

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 检查电源电压及频率值是否与铭牌上列出的数值相一致。

### 防止触电、间接触

#### 警告

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 将电机连接到接地保护端，并按照当地法规提供针对间接接触的保护。

### 电缆截面

#### 危险

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 对于电缆横截面，必须始终遵守当地法规。

### 主电源

#### 危险

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 使用建议的保险丝型号。

### 附加保护

#### 危险

#### 电击



死亡或严重的人身伤害

- 仅使用B型漏电保护断路器（ELCB、GFCI、RCD）。

**将终端连接至功能模块。****危险****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 确保连接到以下连接组的接线全程以加强绝缘相互分隔。

**用户界面****警告****高温表面**

死亡或严重的人身伤害

- 仅触摸显示屏上的按钮，因为产品的温度可能非常高。

**警告****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 如果控制面板破裂或穿孔，请立即更换。联系最近的格兰富销售公司。

**安装一个通信接口模块****危险****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 切断电机和信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待5分钟。确保电源不会被意外接通。

**改变控制面板位置****危险****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 切断电机和信号继电器的电源。在对电机进行任何操作之前至少需要等待5分钟。确保电源不会被意外接通。

**维修产品****危险****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 切断电机和信号继电器的电源。在对电机进行任何操作之前至少需要等待5分钟。确保电源不会被意外接通。

**危险****磁场**

死亡或严重的人身伤害

- 如果你佩戴有起搏器，不得操作马达或转子。

**清洁产品****警告****电击**

死亡或严重的人身伤害

- 切断电机和信号继电器的电源。在产品上喷水之前检查接线盒盖是否完好无损。

**产品处置**

产品上打叉的垃圾桶符号的意思是它必须与家庭垃圾分开处理。当带有此符号的产品达到使用寿命时，请将其送至当地废物处理机构指定的收集点。单独收集和回收这些产品有助于保护环境和人类健康。

另请参阅[www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling)上的产品生命终期信息。

## 中国 RoHS

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
泵壳	X	0	0	0	0	0
印刷电路板	X	0	0	0	0	0
紧固件	X	0	0	0	0	0
管件	X	0	0	0	0	0
定子	X	0	0	0	0	0
转子	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 该规定的限量要求。

 该产品环保使用期限为 10 年，标识如左图所示。  
此环保期限只适用于产品在安装与使用说明书中所规定的条件下工作

## 中国 微功率短距离设备声明

## Chinese micro power short range equipment statement

## 中国微功率短距离设备声明

- (一) 符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备 F 类设备技术要求,用于 LoWPAN 应用。采用内置天线。控制、开关等信息请参考产品使用手册。
- (二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器),不得擅自更改发射天线;
- (三) 不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰,也不得提出免受有害干扰保护;
- (四) 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰;
- (五) 如对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰后方可继续使用;
- (六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站(含测控、测距、接收、导航站)等军民用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定;
- (七) 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径 5000 米的区域内使用各类模型遥控器;
- (八) 微功率设备使用时温度和电压的环境条件见产品使用手册。

## Declaration of conformity

**GB: EC/EU declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, models H, I, J, to which this declaration relates, are in conformity with the Council directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

**CZ: Prohlášení o shodě EU**

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

**DK: EF-/EU-overensstemmelseserklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J som erklæringerne nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF/EU-medlemsstaternes lovgivning.

**ES: Declaración de conformidad de la CE/UEX**

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modelo H, I, J a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

**FR: Déclaration de conformité CE/UE**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modèle H, I, J, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

**HR: EC/EU deklaracija sukladnosti**

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedene u usklađivanju zakona država članica EZ-a / EU-a.

**IT: Dichiarazione di conformità CE/UE**

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modello H, I, J, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

**LV: EK/ES atbilstības deklarācija**

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modelis H, I, J, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

**PL: Deklaracja zgodności WE/UE**

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, Model H, I, J, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

**RO: Declarația de conformitate CE/UE**

Noi Grundfos declaram pe propria răspundere că produsele MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

**BG: Декларация за съответствие на ЕС/ЕО**

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, модел H, I, J, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за еднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

**DE: EG-/EU-Konformitätserklärung**

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, Modell H, I, J, auf die sich diese Erklärung beziehen, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

**EE: EÜ/ELi vastavusdeklaratsioon**

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust selle eest, et toode MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, mudel H, I, J, mille kohta all olev deklaratsoon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ / EL liikmesriikides.

**FI: EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, versio H, I, J, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY/UE:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäviä Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

**GR: Δήλωση συμμόρφωσης EK/EE**

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, μοντέλα H, I, J, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

**HU: EC/EU megfeleléségi nyilatkozat**

Mi, a Grundfos vállalata, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, Modell H, I, J termékek, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Közösség/Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

**LT: EB/ES atitikties deklaracija**

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktai MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modelis H, I, J, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

**NL: EG/EU-conformiteitsverklaring**

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

**PT: Declaração de conformidade CE/UE**

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, modelo H, I, J, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

**RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU**

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE 160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE 100, MLE 112, MLE 132, MLE 160, model H, I, J, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

**RU: Декларация о соответствии нормам ЕЭС/ЕС**

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, модели H, I, J, к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕЭС/ЕС.

**SI: Izjava o skladnosti ES/EU**

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, model H, I, J, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

**TR: EC/AB uygunluk bildirgesi**

Grundfos olarak aşağıdaki bildirim konusu olan MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, model H, I, J ürünlerinin, EC/AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

**CN: 欧盟符合性声明**

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, 模型 H, I, J 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

**KO: EU**

Grundfos MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, H, I, J EU

**SE: EG/EU-försäkrän om överensstämmelse**

Vi, Grundfos, försäkrän under ansvar att produkterna MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, modell H, I, J, som omfattas av nedanstående försäkrän, är i överensstämmelse med de räsdsrektriv om inbördes närmande till EG/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

**SK: ES vyhlásenie o zhode**

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, model H, I, J na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva/EU.

**UA: Декларация відповідності директивам EC/EU**

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що вироби MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, моделі H, I, J, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EC/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

**JP: EC/EU 適合宣言**

Grundfos は、その責任の下に、MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, モデル H, I, J 製品が EC/EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の評議令指令に適合していることを宣言します。

**KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕК/ЕО декларациясы**

Біз, Grundfos, ЕК/ЕО мүше елдерінің заңдарына жақын төменде көрсетілген Кеңес директиваларына сәйкес төмендегі декларацияға қатысты MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, модель H, I, J, өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

**AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)**

نفسو نحن، جرونڊفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160، الموديل H, I, J، اللذين يتخضعن بهما الإقرار أثناءه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المستكورة أثناءه بشأن التقریب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

## All products

— RoHS Directives (2011/65/EU) and (2015/863/EU)

Standard used: EN IEC 63000:2018

— ErP Directive 2009/125/EC

Commission Regulation (EU) 2019/1781 and Commission Regulation (EU) 2021/341

Products marked: HMI 100, HMI 200 or HMI 300 and CIM 250 or CIM 270

— Radio Equipment Directive (2014/53/EU)

Standards used: EN 61800—5—1:2007, EN 61800—3:2004 +A1:2018, EN 62479:2010, EN 301 489—1 V2.2.0, EN 301 489—17 V2.2.1, EN 301 489—52 V1.1.0 EN 301 489—7 V1.3.1, EN 300 328 V2.1.1, EN 301 511 V12.5.1

Products marked: HMI 100, HMI 200 or HMI 300 and all other than CIM 250 or CIM 270, incl. none.

— Radio Equipment Directive (2014/53/EU)

Standards used: EN 61800—5—1:2007, EN 61800—3:2004 +A1:2012, EN 62479:2010, EN 301 489—1 V2.2.0, EN 301 489—17 V2.2.1, EN 300 328 V2.1.1

Products marked: HMI 101, HMI 201 or HMI 301 and CIM 250 or CIM 270

— Radio Equipment Directive (2014/53/EU)

Standards used: EN 61800—5—1:2007, EN 61800—3:2004 +A1:2012, EN 62479:2010, EN 301 489—1 V2.2.1, EN 301 489—52 V1.1.0, EN 301 511 V12.5.1

Products marked: HMI 101, HMI 201 or HMI 301

— Low Voltage Directive (2014/35/EU)

Standard used: EN 61800—5—1:2007

— EMC Directive (2014/30/EU)

Standard used: EN 61800—3:2004+A1:2012

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instruction (publication number 98247034 XXXX).

Bjerringbro, August 31, 2021



Jimm Feldborg  
Head of PD IND  
GRUNDFOS Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

## Declaration of conformity

**GB: EC/EU declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

**CZ: Prohlášení o shodě EU**

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

**DK: EF-/EU-overensstemmelseserklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, CME, CMEC, som nævnt nedenfor, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF-/EU-medlemsstaternes lovgivning.

**ES: Declaración de conformidad de la CE/UE**

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

**FR: Déclaration de conformité CE/UE**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

**HR: EK/EU deklaracija sukladnosti**

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EC/EU-a.

**IT: Dichiarazione di conformità CE/UE**

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

**LV: EK/ES atbilstības deklarācija**

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, uz kuri attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

**PL: Deklaracja zgodności WE/UE**

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

**RO: Declarația de conformitate CE/UE**

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivile de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

**BG: Декларация за съответствие на ЕС/ЕО**

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

**DE: EG-/EU-Konformitätserklärung**

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedstaaten übereinstimmen.

**EE: EÜ/ELI vastavusdeklaratsioon**

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainusikulist vastutust selle eest, et toode CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, mille kohta all olev deklaratsoon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/EL liikmesriikides.

**FI: EY-/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, CME, CMEC, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY-/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäviin Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

**GR: Δήλωση συμμόρφωσης EK/EE**

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της EK/EE.

**HU: EK/EU megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Grundfos vállalata, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, CME, CMEC termékek, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

**LT: EB/ES atitikties deklaracija**

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktai CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

**NL: EG-/EU-conformiteitsverklaring**

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de overstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

**PT: Declaração de conformidade CE/UE**

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

**RS: Deklaracija o usklađenosti CE/UE**

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

**RU: Декларация о соответствии нормам ЕЭС/ЕС**

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия CRE, CREC, CRNE, CRIE, CRNEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕЭС/ЕС.

**SI: Izjava o skladnosti ES/EU**

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

**TR: EC/AB uygunluk bildirgesi**

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusuna olan CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC üyelerinin, EC/AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

**CN: 欧盟符合性声明**

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

**KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕК/ЕО декларациясы**

Біз, Grundfos, ЕК/ЕО мүше елдерінің заңдарына жақын төменде көрсетілген Кеңес директиваларына сәйкес төмендегі декларацияға қатысты CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

**IS: EB/ESB-samræmisyfirlýsing**

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjum að fullu að vörurnar CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja EB/ESB.

**SE: EG/EU-försäkran om överensstämmelse**

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådskdirektiv om inbördes närmande till EG/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

**SK: EC/EU vyhlásenie o zhode**

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EC/EU.

**UA: Декларация відповідності директивам EC/EU**

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що вироби CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EC/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

**JP: EC/EU 適合宣言**

Grundfos は、その責任の下に、CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC 製品が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の評議会指令に適合していることを宣言します。

**NO: EFs/EUs samsvarsærklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktene CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med styrets direktiver om tilnærming av forordninger i EF/EU-landene.

**إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EC/EU): AR**

نقرر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بشأن المنتجين CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTR, MTRC, CME, CMEC اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، بكوننا مطابقيين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EC/EU).

- Machinery Directive (2006/42/EC).  
Standard used: EN 809:1998 + A1:2009.
- Ecodesign Directive (2009/125/EC).  
Water pumps:  
– Commission Regulation No 547/2012.  
Applies only to water pumps marked with the minimum efficiency index MEI. See pump nameplate.
- RoHS Directives: 2011/65/EU and 2015/863/EU  
Standard used: EN IEC 63000:2018

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 98247034) and Grundfos installation and operating instruction (publication number 99955183).

Bjerringbro 1st of September 2020



Erik Andersen  
Senior Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorized to compile technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

Declaration of conformity

---

**UK declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, is in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

GRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, SPKE, MTRE, MTREC, CME, CMEC

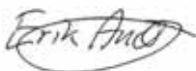
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.  
Standard used: BS EN 809:1998 + A1:2009.
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2019.

Water pumps:

- Regulation (EU) No 547/2012.  
Applies only to water pumps marked with the minimum efficiency index MEI. See pump nameplate.
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019.  
Standard used: BS EN IEC 63000:2018.

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

Bjerringbro, October 5, 2020



Erik Andersen  
Senior Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

UK importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

10000324408
-------------

### UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, is in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

MGE 71, MGE 80, MGE 90, MGE 100, MGE 112, MGE 132, MGE160, MLE 71, MLE 80, MLE 90, MLE100, MLE112, MLE132, MLE160, models H, I, J

All Products

— The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019

Standard used: EN IEC 63000:2018

— The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2021

Products marked: HMI 100, HMI 200 or HMI 300 and CIM 250 or CIM 270

— Radio Equipment Regulations 2017

Standards used: EN 61800-5-1:2007

EN 61800-3:2004+A1:2012, EN 62479:2010,  
EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-17 V2.2.1,  
EN 301 489-52 V1.1.0, EN 301 489-7 V1.3.1,  
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 511 V12.5.1

Products marked: HMI 100, HMI 200 or HMI 300 and all other than CIM 250 or CIM 270, incl. none.

— Radio Equipment Regulations 2017

Standards used: EN 61800-5-1:2007

EN 61800-3:2004+A1:2012, EN 62479:2010,  
EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-17 V2.2.1,  
EN 300 328 V2.1.1

Products marked: HMI 101, HMI 201 or HMI 301 and CIM 250 or CIM 270

— Radio Equipment Regulations 2017

Standards used: EN 61800-5-1:2007

EN 61800-3:2004+A1:2012, EN 62479:2010,  
EN 301 489-1 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.1.0,  
EN 301 511 V12.5.1

Products marked: HMI 101, HMI 201 or HMI 301

— Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.

Standard used: EN 61800-5-1:2007

— Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Standard used: EN 61800-3:2004+A1:2012.

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 98247034).

UK Importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.  
Bjerringbro, August 31, 2021



Jimm Feldborg  
Head of PD IND  
GRUNDFOS Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

10000337399



**GB: Moroccan declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:  
MGE, MLE models H, I, J

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:  
Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment  
Standards used: NM EN 61800-5-1:2014  
Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility  
Standards used: NM EN 61800-3:2018

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

Bjerringbro, 13/12/2019

Árpád Erdélyi  
Engineering Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

10000268462

**FR: Déclaration de conformité marocaine**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :  
MGE, MLE modèle H, I, J

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :  
Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015  
Normes utilisées : NM EN 61800-5-1:2014  
Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015  
Normes utilisées : NM EN 61800-3:2018

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

Bjerringbro, 13/12/2019

Árpád Erdélyi  
Engineering Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

10000268462



**AR: إقرار المطابقة المغربي**

نحن، جرونسفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق تبها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:

سار على منتجات جرونسفوس:  
H, I, J الموديل MGE, MLE

قانون رقم 24-09، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:  
القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهرومغناطيسية ذات الجهد المنخفض  
المعايير المستخدمة:

NM EN 61800-5-1:2014

القرار رقم 14-2574، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي  
المعايير المستخدمة:

NM EN 61800-3:2018

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحا فقط عند نشره كجزء من تعليمات جرونسفوس.

Bjerringbro, 13/12/2019

Árpád Erdélyi  
Engineering Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

10000268462

## Declaration of conformity

**GB: Moroccan declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:  
CRE, CRIE, CRNE, CRTE (MGE 0,37-11 kW)

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:  
Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment  
Standards used: NM EN 809+A1:2015, NM EN 61800-5-1:2014  
Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility  
Standards used: NM EN 61800-3:2018

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

Bjerringbro, 13/12/2019

Erik Andersen  
Senior Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

10000268972

**FR: Déclaration de conformité marocaine**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :  
CRE, CRIE, CRNE, CRTE (MGE 0,37-11 kW)

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :  
Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015  
Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015, NM EN 61800-5-1:2014  
Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015  
Normes utilisées : NM EN 61800-3:2018

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

Bjerringbro, 13/12/2019

Erik Andersen  
Senior Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

10000268972

**AR: إقرار المطابقة المغربي**

نحن، جرونڤوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق تجهيز الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بتأنيها، كما هو موضح أدناه:

سار على منتجات جرونڤوس:  
CRE, CRIE, CRNE, CRTE (MGE 0,37-11 كيلو واط)

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:  
القرار رقم 2573-14، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة:  
NM EN 809+A1:2015, NM EN 61800-5-1:2014  
القرار رقم 2574-14، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي  
المعايير المستخدمة:  
NM EN 61800-3:2018

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحاً فقط عند نشره كجزء من تعليمات جرونڤوس.

Bjerringbro, 13/12/2019

Erik Andersen  
Senior Manager  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

10000268972

## Declaration of conformity

---



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, MTRE, MTREC, CME, CMEC

**Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

**Resolution No 804, 2018 - Establishing a Framework for the Setting of Ecodesign Requirements for Energy-related Products**

**Resolution No. 154, 2019 - Ecodesign Requirements for Water Pumps**

**Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment**

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: [ukraine@grundfos.com](mailto:ukraine@grundfos.com)

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

---

## Declaration of conformity



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

CRE, CREC, CRIE, CRIEC, CRNE, CRNEC, CRTE, MTRE, MTREC, CME, CMEC

**Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

**Постанова № 804 від 2018 р., Встановлення системи для визначення вимог з екодизайну енергоспоживчих продуктів**

**Постанова № 154 від 2019 р., Вимоги до екодизайну водяних насосів**

**Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 10-02-2022

Jimm Feldborg  
Head of PD IND

Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

10000433957



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

**MGE H, I, J (MGE71-160)**

**Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 61800-5-1:2015

**Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 61800-3:2015

**Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment**

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Resolution No. 355, 2017 - Technical Regulation on Radio Equipment**

Standards used: ДСТУ EN 61800-5-1:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-52 V1.1.0, ДСТУ ETSI EN 301 489-7:2008, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ДСТУ ETSI EN 301 511:2016

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: [ukraine@grundfos.com](mailto:ukraine@grundfos.com)

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

---

## Declaration of conformity



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

**MGE H, I, J (MGE71-160)**

**Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61800-5-1:2015

**Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61800-3:2015

**Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Постанова № 355 від 2017 р., Технічний регламент радіоблабднання**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61800-5-1:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-52 V1.1.0, ДСТУ ETSI EN 301 489-7:2008, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ДСТУ ETSI EN 301 511:2016

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 28-02-2022

Jimm Feldborg  
Head of PD IND

Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

[10000434688]

RUS

**CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE**

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы типа CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств».

KAZ

**CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE**

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақтасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы апарат:

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011)

«Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертифициқталды.

KG

**CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE**

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталған жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тақтасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

## CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE

Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և

շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE տիպի պտմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային

Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ

սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 010/2011 «Մեքենաների և սարքավորումների

անվտանգության վերաբերյալ» ; TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների

էլեկտրամագնիսական համատեղեցիության վերաբերյալ»:

**CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE**



<http://net.grundfos.com/qr/i/98763042>

**CR, CRN 95-255**



<http://net.grundfos.com/qr/i/99468892>

**CRE, CRIE, CRNE, CRTE, MTRE, CME до 11 кВт**



<http://net.grundfos.com/qr/i/98772792>

**CRE, CRIE, CRNE, CRTE, MTRE, CME свыше 11 кВт**



<http://net.grundfos.com/qr/i/98772795>

<b>99688383</b>	0719
ECM: 1266128	



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +375 17 397 397 3  
+375 17 397 397 4  
Факс: +375 17 397 397 1  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

## Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

## Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 2010

## Netherlands

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

## New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

## Norway

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

## Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

## Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

## Romania

Grundfos Pompe România SRL  
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea  
A2,  
etaj 2, Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector  
1,  
Cod 013714, Bucuresti, Romania,  
Tel: 004 021 2004 100  
E-mail: romania@grundfos.ro  
www.grundfos.ro

## Russia

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

## Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

## Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

## Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

## Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

## South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

## Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentesilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

## Sweden

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

## Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

## Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

## Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloein Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

## Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

## Ukraine

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

## United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

## United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

## U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

## Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Rep-  
resentative Office of Grundfos Kazakhstan  
in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 09.09.2020

**98247034** 03.2022

ECM: 1338171

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2022 Grundfos Holding AS, all rights reserved.